

# 參與國際文化交流活動報告書

請 貴單位/台端在執行補助案時，收集該活動或計畫（如下列）之相關資料，於核銷時連同成果報告書一併附上。

## 一、活動或藝術節基本資料：（將公開上網資料）

1. 活動或藝術節名稱（中文）：第十三屆澳門城市藝穗節

（英文）：2013 Macau City Fringe Festival

2. 主辦單位（中文）：澳門特別行政區民政總署

（英文）：Civic and Municipal Affairs Bureau

3. 活動或藝術節時間（年、月、日）：

2013.11.16-17

4. 活動或藝術節地點：

戲劇農莊（澳門慕拉士大馬路飛通工業大廈第二期 13 樓 C, D 座）

5. 活動簡介（或藝術節起源及現況）（約 400 字）：

「第十三屆澳門城市藝穗節」，正式啟動！11 月 9 至 24 日，為大家帶黎近 70 場精彩節目。多種形式演出包括：街頭藝術、繪本、音樂會等，藝術走入社區同觀眾交流互動；我地亦鼓勵用藝術為社會做有意義事；仲有舞蹈、街舞、環境劇場舞蹈滲透每個角落。透過古靈精怪的演出地點、出乎意料的演出手法來發揮藝穗精神，以有限資源作無限創意，讓本澳文化藝術達至“全城舞台，處處觀眾，人人藝術家”為目標，由民政總署主辦，為期 16 天的「澳門城市藝穗節」，將熱鬧的藝術氣息在澳門各區各處舉行，借助本地城市特色，使澳門成為不一樣的文化藝術都市。

6. 節目、藝術家或團體的遴選方式：

邀請演出

7. 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單：

2013 舞蹈旅行計畫《1875·拉威爾與波麗露》—周先生與舞者們

Presence in The Groove—明星花露水

2012 接下來，是一些些消亡（包括我自己的）—再拒劇團

海洋漂流物裝置藝術展—劉曉蕙

Bushiban—再現劇團

『送海-----海洋文化交流計劃』 「話海·畫海」 海洋繪本工作坊—廖律清

2011 死亡紀事—禾劇場

塔石音樂祭—Air Guitar 演出/藍調木結他 2 彈唱/清新民謠歌曲演唱/iPad 樂隊演出/台灣樂團輕輕唱

瘋狂澳門 BUS - 戀愛 ING—小丑默劇團

8. 主辦單位聯絡方式：

聯絡人：何嘉偉

電話：Tel:+853-2821 0000

傳真：Fax:+853-2830 0780

網址：[gaby@100plusgroup.com](mailto:gaby@100plusgroup.com)

9. 其他相關訊息：

二、主辦單位對膳宿及交通的安排方式（請勾選後，簡單敘述）：

1. 食的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：\_由主辦單位提供演出期間餐費，無安排餐點\_\_\_\_\_

2. 住的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

（附上住宿地點外觀及房間照片）

請簡要說明：\_黑沙海灘渡假屋，簡單乾淨的小木屋，四人至六人一間房(含衛浴)，外有交誼廳、廚房及洗衣間\_\_\_\_\_

3. 當地交通安排 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：\_主辦單位安排機場接送及澳門通車票，唯住宿地點(黑沙渡假屋)距離演出場地(戲劇農莊)\_較遠，尖峰時間搭乘巴士約 60 分鐘，計程車約 40 分鐘\_\_\_\_\_

三、主辦單位負擔條件為何？（請勾選後，詳細說明）

1. 演出費 澳門幣四萬元整
2. 運費 \_\_\_\_\_
3. 交通費 在澳門市內的交通津貼(實報實銷)
4. 日計生活費 \_\_\_\_\_
5. 文宣廣告費 \_\_\_\_\_
6. 保險費 \_\_\_\_\_
7. 住宿費 受邀期間住宿(黑沙海灘渡假屋)

- 8. 安排當地拜訪或參觀行程 \_\_\_\_\_
- 9. 安排與計畫有關之活動（包括成果發表） \_\_\_\_\_
- 10. 其他 演出場地及技術支援 \_\_\_\_\_

四、活動場地相關資料：（將公開上網資料）

1. 場地名稱：戲劇農莊
2. 活動場地簡介（檢附場地室內外照片，或演出場地、舞台、劇場/音樂廳內外及觀眾席等之照片）：  
戲劇農莊為澳門首個非牟利全職專業話劇團，由數位熱愛表演藝術的澳門戲劇工作者於 2000 年籌組而成。以發揮戲劇的社會功能、培育澳門市民的藝術素質、擴闊藝術觀眾群、建立本土文化為己任。
3. 活動照片（視覺藝術類另檢附每件創作或展出作品照片、圖說 4 張）：
4. 參觀或參與人數/觀眾席座位數：  
約 50 人。

五、請附下列相關附件：

1. 主辦單位簡介
2. 宣傳單/邀請卡/節目單
3. 當地媒體相關報導剪報